

Megjelenik
szombaton délelőtt.
Lapzárta pénteken este.
Kéziratokat
nem adunk vissza.
Előfizetési díjak:
Egy évre 10.- P
Fél évre 5.- P
Negyed évre 2.50 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal Sátoraljauhely,
Széchenyi-tér 9.
Telefonszám: 21-96
Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoron-
ként '6 fillér

Áldott aratás

(h. j.) Suhan a kasza, zizzenve dől a rend... A mi határainkban is megkezdődött az aratás, az élet betakarítása. Az Uristen megáldotta, fagytól, ártó vizektől oltalmazta az elvetett magvakat, szárba szökkenette, simogató melegével kasza alá érlelte a kövér vetéseket. A gazda naponként kezébe vette, jóleső érzésekkel, meleg áhitattal megszorgatta széjjel tenyerében a szökülő kalászkokat, nézegette, ropogtatta a kibuggyanó szemeket... Aztán egyik reggel a zempléni buzamezőkön is megpendült a kasza és elkezdődött a legkeményebb, de ünnepszámba menő, boldogan várt magyar munka: az aratás.

Közel és távol határainktól vér és tűz poklában izzik a világ. De nincs az a földi hatalom, amely a természet melegengető erejét gátolni tudná abban, hogy ha ránk köszöntött a tavasz és a nyár, meg ne teremje nekünk gazdag áldását: a mindennapi kenyeret. Ha pedig határainkban csodálatos zenéjével kint hullámzik már a viaszárgára érett buzatenger, legádázabb ellenségeink sem tudják megakadályozni a magyar föld népét abban, hogy kaszáját neki ne eressze az áldott buzamezőknek. Rátörhetnek határainkra a leggaládabb alatomossággal, a pusztítás legkegyetlenebb eszközeivel, nem félünk, mert az Uristen ezer esztendőn keresztül megáldotta és megőrizte a vetéseinket, s a magyar ember legendás földszeretete és a röghöz való szent ragaszkodása a mai vérbeorvult időkben is tud csodát művelni.

Ősi földeinkhez a tiszta, felhőtlen messzeségből sejtelmszerűen idelátzanak már a Kárpátok lilásan kék, meredek ormai. Az aratók tekintete egy-egy pillanatra megnyugszik ezeken a távoli hegyeken, mert azokon túl apák, testvérek vivják kemény harcukat a család, az otthon, a haza nyugalmaért és boldogságáért. Ott messzi idegenben karddal, itt idehaza a békés mezőkön kaszával folyik a kemény munka ugyanazért a célért: a megdönthetetlen, örökkévaló magyar életért...

Hatvan éves dr. Madarász István

Madarász István dr. kassai megyéspüspök július 10 én töltötte be 60. életévét, s ebből az alkalomból zempléni hívei közül is igen sokan felkeresték jókívánságaikkal a főpásztort.

A püspök a magyar katolikus élet egyik legsokoldalúbb munkása. Kiváló egyházi szónok s a magyar közélet szolgálatában is páratlan szociális munkásságot fejt

ki. A filozófia és a művészettörténet terén is elismert szaktekintély.

Sátoraljauhely katolikus társadalma vasárnap bensőséges érzésekkel köszönti főpásztorát, aki városunkba érkezik és a plébániatemplomban délelőtt 10 órakor szentmisét pontifikál és szentbeszédet mond, majd a nap folyamán megtekinti az egyházközség intézményeit.

Megkezdte működését Zemplénben a vármegyei bajtársi szolgálat

Az új alapokra fektetett magyar hadigondozás társadalmi szerve az országos hadigondozó szövetség lett, amely végső fokon intézi a hadigondozási ügyeket. Összekötő szervként az országos központ és a községi bajtársi szolgálatok között minden törvényhatóság területén vármegyei bajtársi szolgálatot létesítenek.

Zemplénben a vármegye alispánjának elnöklésével szombaton délelőtt alakították meg a vármegyei bajtársi szolgálatot. Az értekezleten a járási főszolgabírák és

a szociális ügyek előadói teljes számban megjelentek és a vármegyei bajtársi szolgálat elnökévé egyhangú lelkesedéssel dr. vitéz Fáy Istvánné főispánnét választották meg, aki eddig is meleg szeretettel és buzgó odaadással intézte a vármegyei hadigondozottak ügyeit. Előadóvá Z. Elek Bélánét, jegyzővé dr. Aszlányi Emilt választották.

A most megalakult vármegyei bajtársi szolgálat a Molnár István utca 2. szám alatti hivatali helyiségekben megkezdte működését.

Pénzügyi kinevezések Zemplén megyében

A Kormányzó Ur a pénzügyminiszter előterjesztésére Lajtai Béla sátoraljauhelyi pénzügyi tanácsosnak a pénzügyi főtanácsosi címet és jelleget, dr. Csik Lajos sárospataki állampénztári tanácsosnak az állampénztári főtanácsosi címet és jelleget, Szerdahelyi István, Dragos László sátoraljauhelyi állampénztári főtitesteknek az állampénztári tanácsosi címet és jelleget adományozta.

A pénzügyminiszter Holtzer Vilmos sátoraljauhelyi lakost pénzügyi titkárrá, dr. Molnár Sándor II. sátoraljauhelyi pénzügyi fogalmazót pénzügyi segédtitkárrá, Lesó Jenőt gyakornokká, Beke Béla sátoraljauhelyi és Hegedűs Béla sárospataki lakosokat állampénztári tanácsosokká, Szepesy Imre sárospataki lakost állampénztári főtitestté, Farkas József tokaji lakost állam-

pénztári I. o. tiszté kinevezte.

A pénzügyminiszter Demján István sátoraljauhelyi lakost ideiglenes minőségű II. oszt. tiszté, Soltész László sátoraljauhelyi kisegítő munkaerőt adóhivatali gyakornokká, Timár László sárospataki és Tóth István sátoraljauhelyi lakosokat pénzügyi irodatisztéké, Letenyei Augusztina sátoraljauhelyi pénzügyi kezelőt ideiglenes minőségű pénzügyi irodasegéd-tiszté, Timkó József és Medve András sátoraljauhelyi lakosokat igeiglenes minőségű pénzügyi II. o. altisztékké kinevezte.

A sátoraljauhelyi m. kir. pénzügyigazgató Kozma Ernőt pénzügyi főszemlésszé, Keresztény Dezsőt pénzügyőri szemlésszé, Kósik Károlyt pénzügyőri fővigyázóvá, Ambrusz Józsefet ideiglenes minőségű I. o. vigyázóvá kinevezte.

Leltározzák Ujhelyben a zsidóüzleteket

Bemeszelt ablakok, szennyes, szemelés udvarok: ez a volt ujhelyi gettó. A gettóban hagyott holmikat, s általában a lepecsételt lakásokban és üzletekben levő értéktárgyakat, butorokat a Molnár István utcai zsinagógába hordják és szakszerűen osztályozzák,

Derék pénzügyőreink koraregeltől későestig fáradhatatlanul dolgoznak. Sárossy József felügyelőtől meg tudjuk, hogy a leltározás komoly szakértelmet kíván. A buto-

rokat külön szobaberendezés szerint, a textilféléket megint a kész ruhák, alsó, felső ruhák, feldolgozatlan anyagok csoportjai szerint válogatják ki. A szennyeseket gőzmosodába szállítják, a kimosott fehérneműeket, férfi, női ruhákat fertőtlenítik és a zsinagógából kijelölt raktárakba viszik, ahol tételszámmal látják el és bejegyzik a raktárkönyvbe.

Ezzel a leltározás és elraktározás munkája be is fejeződött. A

továbbiakra vonatkozólag eddig csupán annyi rendelkezés történt, hogy zsidóholmikat egyelőre csakis bombakárosultaknak és beszállásolt honvédegyéneknek szabad kiadni. A véderő tagjai az állomásparancsnokság útján igényelhetnek lakást és berendezési tárgyakat, s a leltár szerint átvett tárgyakat hiánytalanul vissza kell majd szolgáltatni.

Éppen ezért ezuton is nyomatékosan kéri a pénzügyigazgatóság a közigazgatási hatóságokat, hogy akik náluk zsidóholmikat kérnek, ne terjesszék fel az ilyen kérelmet Ujhelybe, hanem a saját hatáskörükben *utasítsák el*, mert a fennálló rendelkezések értelmében a pénzügyigazgatóságnak nem áll módjában zsidóholmit senkinek sem kiadni, sőt az esetleg már kiadott értéktárgyakat is *vissza fogják venni*.

Senki se zaklassa hát a hatóságokat, mert a zsidóvagyon állami vagyonná lett, azt *nem lehet elkötyvetélni*. Majd ha megfelelő intézkedés történik ebben az ügyben, arról idejében értesítik a nagyközönséget. (Dr. K. Zs.)

Marek László kinevezése

A Kormányzó Ur a földművelésügyi miniszter előterjesztésére Marek László műszaki tanácsosnak a miniszteri osztálytanácsosi címet és jelleget adományozta.

Marek László évek óta a sátoraljauhelyi folyammérnöki hivatal vezetője és kiváló képzettségével nagy nyeresége a zempléni vízügyi szolgálatnak. Kinevezésének híre osztatlan örömet keltett zempléni barátai és tisztviselői körében.

Kivánsághangverseny

A szintársulat nagyszabású kivánsághangversenyt rendezett pénteken délután 4 órai kezdettel a Sátoraljauhelyben állomásozó magyar és német katonák szórakoztatására.

A színházat szintiltig megtöltötte a katonaközönség parancsnokaikkal és a polgári hatóságokkal az élükön. Műsoron magyar és német nyelven előadott vígjátékok, táncszámok, énekszámok, tréfák szerepeltek, s felvonult a pompás előadásban a társulat valamennyi tagja. Nagy sikert aratott Prihoda Andor cukrászmester is hatásos tilinkószámaival.

A bevétel teljes összegét a bombakárosultak javára fizették be.

Számvevőségi kinevezések

A Kormányzó Ur Prok István vármegyei számellenőrnek a számvizsgálói címet és jelleget adományozta.

A belügyminiszter vitéz Monostory András vármegyei számvizsgálót számvevőségi tanácsossá, Esztergomi László sátoraljauhelyi városi számvevőségi gyakornokot számtiszté kinevezte.

ÜZEN A FRONT

Szülőknek, testvéreknek, hozzátartozóknak, ismerősöknek szóló üzeneteket közvetítünk: Homlokos Emil zls. új tábori száma: A. 711. Györky István honv. C. 524. a csomagot megkapta, a folyammérnöki hivatal tisztii és altisztii karának is, Várszeghy Mihály örv. F. 596., Varga János honv. K. 631. Jollikának is, rövidesen szabadságra jön, Bodnár Béla zls. A. 289. hét hete nem kapott levelet, pontosabban irjanak neki, Hodosi István és Harin István C. 315. Mácsi László honv. Z. 532. egy kislánynak és a Máv-Sacnak is, ifj. Szabó István örv. K. 114. Bodrog-szögbe és P. Ilonkának Ujcsánalossra, Tóth István szkv. K. 922. B. Ickának, Simon István tiz. K. 922. U. Ickának, Kondrát Géza örv. M. 380. Vilyvitányba, leveleiket rendszeresen megkapja, Czegléd László szkv. V. 338. a csomagot megkapta s Nagykövesdről V. G. lapját is, Vass Imre B. keresztúrról írjon sokat, Józsefcsik József honv. A. 668., Dancs József örv. C. 336. a Feké és Bacsó családnak és a Máv-Sacnak is, Czapp János tiz. F. 284. Széphalomra, már régen kapott lapot hazulról, Sallay Sándor szkv. K. 857. szívesen levelezne olvasóink közül kislányokkal, Kurucz László örv. M. 380. Ujhelybe testvéreinek és Vilyvitányba szüleinek és egy kislánynak, Gergely Géza honv. D. 840. szívesen levelezne bárkivel, Sebő Sándor örv. Z. 405. Kiss Imre főtisztelendő urnak, a két új rokonnak, a két jómadárnak és a Máv-Sac összes játékosainak is, Balogh Béla örv. Z. 405. az ujhelyi kislányoknak is, Bereznai Ágoston Zoltán karp. örv. A. 668. Ignác Mihály örv. B. 764. R. Irénkének, V. Máriának és E. Böbőnek is, végül Szabó K. Tibor honv. D. 110.: fenti bajtársaink mindannyian egészségesek, szeretetteljes csókjaikat, üdvözléseiket küldik szüleiknek, testvéreinknek, szeretteiknek és ismerőseiknek, s kérik őket, hogy az eddigénél sokkal több levelet irjanak.

18-30 éves nők összeírása nyilvántartás céljából

Felkérjük azokat a nőket, akik idézést kaptak, hogy az idézésen megjelölt napon és órában pontosan jelenjenek meg és az idézés háttalján említett okmányokat hozzák magukkal. Csak személyesen lehet jelentkezni.

Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet helyi munkabizottsága

Dr. gróf Károlyi István erdőigazgatósága, Vilyi pusztá, up. Sátoraljaujhely, postafiók 60, keres augusztus 1-i belépésre, az uradalom könyvelőségéhez kereskedelmi érettségit tett, vagy szaktanfolyamot végzett komoly, szolid hölgyet.

Lakást, fűtést, világítást és kiszolgálást természetben biztosítunk. Élelmezés — térítés ellenében — az uradalmi tisztii étkezdén lehetséges. Egyéb igényeket saját kezűleg irt ajánlkozásban kérünk közölni. Némi gyakorlattal rendelkezők előnyben.

Adományok az ujhelyi hadikórháznak

A sátoraljaujhelyi hadikórház vezetősége ezuton nyugtázza hálás köszönettel az alábbi újabb adományokat: sátoraljaujhelyi dohánygyár tisztviselői, altisztjei és munkásai 3000 cigarettára való dohány, Homér Gyula apátplébános 50 kg. cseresznye, Ferencsik Istvánné 200 üveg sör és 6 pohár, Pavlovits Zoltán ingyen pékmunka, Dudás Bertalan (Cigánd) 12 pohár, Grosse Gyuláné 1 kosár cseresznye és 1 kosár bab, Polgár Józsefné 9 tojás, Ferencsik Gyula 1 kosár cseresznye, Veres János 20 kg. harcsa, Nyilas Béla 15 pengő, Makkoshotyka Manz 300 pengő, Bodrogsára, Bodrogolasi és Bodrogsadány együttesen 55 l. bor, 5 l. pálinka, 400 cigarettá, 50 kg. cseresznye, 170 szeretetcsomag, Ladamóc 300 cigarettá, 7 kg. keksz, 160 stitemény 45 kifli és 4 lepény, Bajucsi József 48 pengő értékű falemez, özv. Molnár Jánosné 500 pengő.

Eredeti bemutató a színházban

Két operett: *Vendölfa, Tokaji aszu, egy vigjáték: Zuzsó és az Egy nap a világ* c. Vaszary-darab volt műsoron az elmúlt héten változatlanul nagy közönségsikerral. Különösen fokozott érdeklődéssel várta a közönség az *Egy nap a világ* előadását *Szilágyi Szabó Eszter* vendégszereplésével. A csütörtöki bemutató még érezhetően darabos volt, *gyakorl szereptudás közköddéssel*, a pénteki előadás azonban már gördülékenyebben és kiforrottabban pergett. A vendég művésznőt forró tapsal ünnepelte a közönség, de jutott a sikerből

az együttes tagjainak: *Homokaynak, H. Szűcs Vilmának, Böghynek, Horváthnak és Miksesnek is.* A jövő héten egyébként eredeti bemutatóra készülődik a társulat. A kitűnő színész-írónak, *Horváth Gyulának Válás után* c. drámai hatású színműve kerül műsorra, amelyhez *Paulovits Tibor* dr. kar-nagy szerzett megkapó kíséző zenét. Az egész együttest megmozgató darabját *Sátoraljaujhely város vezetőségének* ajánlotta tisztelete jeléül a szerző, s a keddi díszbemutatón a különböző hatóságok, intézmények vezetői is megjelennek.

Csökkentik a vonatokat a kisvasutakon

A kisvasutak üzemzetősége értesíti az utazóközönséget, hogy üzemanyag hiányában *f. évi július hó 17-től* a jelenleg érvényes menetrendben a következő vonatok közlekedését átmenetileg megszüntetik.

Nyiregyháza—Sátoraljaujhely viszonylatban: A Nyiregyháza Bessenyei-térről 13.25 kor és 16.44-kor induló, ellenirányban pedig a Sátoraljaujhelyről 5.28. és 9.48 kor induló gyorsautobusz járatok.
Nyiregyháza—Herminatanya—Dombrád között elmarad a Nyiregyháza Bessenyei-térről 21.32-kor induló közvetlen gyorsautobusz.

Ugyancsak elmarad Herminatanya—Dombrád között a Herminatanyáról 11.43-kor induló, illetve ellenirányból ide 11.22-kor érkező gyorsvonatpár.

Sárospatak—Sátoraljaujhely viszonylatban: elmarad a sárospatakról Sátoraljaujhelyre 5.04-kor induló helyi gyorsautobusz, valamint az ugyaninnen 12.30, illetve 18.37-kor induló helyi menetjárát. A Nyiregyháza—Sátoraljaujhely viszonylatban közlekedő 102. sz. gyorsautobusz, amely Nyiregyháza Bessenyei-térről 10.39-kor indult, f. hó 17-től kezdve 11.40 órakor fog indulni.

Precíziós műszerekkel törték fel a hatóságilag lepecsételt lakást

Budapesti betörők kerültek kedd délelőtt *Droppa Béla* és *Horváth Dezső* személyében a sátoraljaujhelyi törvényszék dr. Pócsy János-tanácsa elé.

A vádirat adatai szerint egy fiatal nő a Széchenyi Wolkenstein Ernőné-utca 7. számú zsidóházban kapott egyszobás lakást a hatóságtól. Július 7-én látogatónak érkezett hozzá Budapestről az öccse, *Droppa Béla* 29 éves fogtechnikus társaságában. Este jó hangulatban sokáig fent voltak, a „háziasszony” azonban reggel korán a munkahelyére, próbára ment és délig ott is tartózkodott. Közben a vendégek felébredtek és *Droppa Béla* előszedte fogtechnikusi precíziós műszereit, a hatóságilag lepecsételt szomszédos zsidószobákat feltörte, s *Horváth Dezső*vel együtt négy *döröndöt* teleraktak fűgőnyökkel, ágyhuzatokkal, csipkéekkel, férfi és női ruhákkal, cipőkkel. Két hordárt fogadtak és azokkal akarták kivi-

vetni az állomásra. Nem jutottak azonban messzire, mert a Széchenyi téren az őrszemes rendőr gyanusnak találva a nagy „költözöködést”, igazoltatta, majd bekísérte őket a kapitányságra.

Ködden már bíróság elé is állították a fővárosi betörőket, akik megtörve ismerték be bűncselekményüket. A bíróság *Droppa Béla*t egy évi, *Horváth Dezső*t pedig 7 havi börtönrre ítélte. Az ítéletben mindketten megnyugodtak.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtetlen drága jó uramnak elhunytá alkalmával jóleső részvétükkel nagy fájdalommal enyhíteni és a végtiszességben megjelenni szívesek voltak, ezuton fogadják hálás köszönetemet.

özv. Héjj Sándorné

Keresünk azonnali belépésre gyakorlattal bíró munkavezető raktárnokot és két gyakorlattal bíró irodai alkalmazottat, gyors- és gépirástudók előnyben. Tokajhegyaljai Szőlősgazdák Gyümölcsfeldolgozó Szövetkezete, Sárospatak.

Alisztképző tűzoltótanfolyam Ujhelyben

A sátoraljaujhelyi tűzoltószövetség alisztképző tűzoltótanfolyamot rendezett Sátoraljaujhelyben. A tanfolyamnak 30 hallgatója volt. Előadást tartottak: dr. Dobay Béla, dr. Ablonczy Endre, dr. Fáy Ödön, dr. Herczogh Ödön, dr. Olchváry Dezső, dr. Bakó Károly tűzrendészeti felügyelők, Arany Sándor tűzoltóparancsnok, Vas Lajos sárospataki tűzoltóparancsnok, dr. Esztrényi Zoltán, a tűzoltószövetség titkára és Földi Imre tűzoltó segédfelügyelő.

Halárák Zemplénben

A bodrogi halászati társulat vitéz *Vécsey Ferenc* báró elnöklésével tartotta évi rendes közgyűlést a vármegyeháza nagytermében, s azon az egyes tárgysorozati pontok után a zárszámadást, költségelőirányzatot vitatták meg.

Végül a közgyűlés a következőképpen állapította meg a *hivatalos halárákat*: süllő és kecsege 12, harcsa 10, ponty és csuka 7, egyébfahta hal és apró hal 5 pengő kilogrammonként. A fenti árnál többet sem a halászok, sem a halkereskedők nem kérhetnek.

Kereskedelmistákat pótvizsgára előkészít közgazdasági doktor.

Cim a kiadóhivatalban.

Nagyatárkányi község előjáróságától 1480/1944. szám.

Árverési hirdetés.

Nagyatárkány község (bodrogi közzi járás, Zemplén vármegye) cca. 2147 kat. holdat kitevő vadászterületének vadászati jogát 1944. július 31-én délután 4 órakor a körjegyzői hivatalban megtartandó nyilvános árverésen, 1944. augusztus 1-én kezdődő 10 egymásután következő évre, a legközelebbi igérőnek bérbeadja. Kiküldési ár 10 (tíz) q buza, bánatpénz 5 q buza ára, azaz 200 pengő. Vadállomány: fácán, nyul, fogoly, vadkacsa. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a körjegyzői hivatalban megtekinthetők, illetve 2 pengő előzetes beklődése ellenében sokszorosított példányt küldünk.

Nagy Sándor körjegyző.

Misley István községi bíró.

1941. évi Tokaj-Hegyaljai

BOR

literenként 5 pengőért

kapható

DUBAY JENŐ

csemegeüzletében Sátoraljaujhely

MI

Július kezdete 4 óra 45

— Kíségen. A hes Bélát ség kitűn Tamás re jelleggel nyokat m ká kinev

— Tízés. A K miniszter Gyula ki nak a V és dr. Id tiszti orv tály jelle

— Ujhelyben. M dr. Kopa széki titk járásbíró ter dr. helyi kir nokot al

— E közeppisk László k 18 án ta psten.

— A rosult nos tole népműve 64 peng utján a lotta fel

— Pá orvosi miniszte lyázatot vosi állá kerülnék vább az tarcali, t orvosi á

Zöld h a helyt delts

— U helyi tal a V számu zára, a be költv tisztior

— F Fürdőni már Fe gyermek be, hirt talajt és tek vol

— K drágit egy na kedő fe piacon a juhtu kilogram előállito ahol ár megind eljárást.

KB egy cs belépés biztosít Sátoralj

MI UJSÁG?

Julius 17—30-ig az elsőtétítés kezdete 21 óra 45 perc, vége 4 óra 45 perc.

— **Kinevezések a rendőrségen.** A belügyminiszter dr. Pethecs Bélát a sátoraljaujhelyi rendőrség kitűnő vezetőjét és dr. Pilissy Tamás rendőrtanácsos címmel és jelleggel felruházott rendőrkapitányokat m. kir. rendőrtanácsosokká kinevezte.

— **Tiszti orvosi kinevezés.** A Kormányzó Ur a belügyminiszter előterjesztésére dr. Soós Gyula királyhalmeci tiszti orvosnak a VI. fizetési osztály jellegét és dr. Idrányi László sárospataki tiszti orvosnak a VII. fizetési osztály jellegét adományozta.

— **Uj járásbíró Ujhelyben.** Magyarország Kormányzója dr. Kopasz János bajai törvényeségi titkár Sátoraljaujhelyre kir. járásbíróvá, az igazságügyminiszter dr. Deák István sátoraljaujhelyi kir. járásbírói joggyakorlókot aljegyzővé kinevezte.

— **Esküvő.** Kenyeres Éva középiskolai tanárnő és dr. Migály László közpörházi orvos június 18 án tartják esküvőjüket Budapesten.

— **Adomány a bombakárosultaknak.** Holodnyák János tolcsvai róm. kat. tanító a népművelési előadói tiszteletdíját, 64 pengőt a népművelési titkár útján a bombakárosultaknak ajánlotta fel.

— **Pályázat zempléni körorvosi állásokra.** A belügyminiszter a hivatalos lapban pályázatot hirdet több hatósági orvosi állásra. Zemplénben betöltésre kerülnek a monoki községi, továbbá az erdőhorváti, legyesbényei, tarcali, tolcsvai és mikóházi körorvosi állások.

Zöld hullott almát vásárol a helybeli Törkölyfőző Kirendeltsége, Zápolya-utca 28.

— **Uj helyiségben az ujhelyi Légő.** A légóalmi hivatal a Városháza II. emelet 16-os számú szobájából a Kisvárosházára, a volt cipőosztály helyiségébe költözött át, közvetlen a m. kir. tisztiorvosi hivatal mellé.

— **Belefűt a Bodrogba.** Fűrdni ment a Bodrogba Csizmár Ferenc 14 éves bodroghalászi gyermek. Alig ért azonban a vízbe, hirtelen elvesztette lába alól a talajt és mire segítségére siethettek volna, már halott volt.

— **Bűnvádi eljárás árdrágítás miatt.** Illés Ferencné, egy nagyrozvágyi baromfikereskedő felesége pénteken az ujhelyi piacon a szalonnát 22, a vaját 24, a juhturót 8 pengőért árusította kilogrammonként. Tettenérték és előállították a rendőrkapitányságra, ahol árukészletét elkobozták és megindították ellene a bűnvádi eljárást.

KERESEK

egy családost kocsist azonnali belépésre. Rendes megélhetés biztosítva. Cim: Kocsa András, Sátoraljaujhely, Wekerle-tér 4. sz.

Marosvásárhelyre nevezte ki a belügyminiszter dr. Váró Indár polgármestert

A hivatalos lap pénteki száma közölte, hogy a belügyminiszter dr. Váró Indárt, Sátoraljaujhely megyei város polgármesterét Marosvásárhely szabadkirályi város polgármesterévé kinevezte.

Váró Indár dr. 1930 óta működik Zemplén vármegyében, s 1940 februárjában lett Sátoraljaujhely egyhangulag megválasztott polgármestere. Négyévi polgármesteri működése új fejezetet jelentett Sátoraljaujhely életében. Kiváló képzettsége, páratlan agitációja, nemes szociális érzéke, mindenekelőtt pedig városunk fejlesztése érdekében lelkes odaadás-

sal és szeretettel végzett munkássága mindenki előtt rokonszenvesé tette egyéniségét. Rövid működése alatt nemcsak városunk külső arculatát változtatta meg, hanem erőteljesen hozzáfogott szellemének egészségesebbé tételéhez is.

Most visszakerül szülőföldjére, Erdélybe. Amennyire örülünk előléptettségzámba menő kinevezésének, annyira sajnáljuk, hogy városunk elveszíti dr. Váró Indárt. Az ujhelyi polgármesteri szék betöltéséről még nem történt intézkedés, a város ügyeit dr. Szentandrassy Pál polgármesterhelyettes látja el.

Változások az ujhelyi piaristáknál

A piarista rendfőnökség Mihalcik Gézátt Vácra, Green Lászlót Máramaroszigetre helyezte át. Városunkba kerültek Németh István Veszprémből, mint a helyi piarista gazdaság gondnoka és Tóth Tibor, aki már a mult iskolai évben ideiglenes helyezéssel néhány hónapig itt működött. Ismerőseink közül Bulányi György Debrecenbe

került tanárnak, Nagy Vince pedig a rendi uradalmak központjába, a somogy megyei Mernyére jószágkormányzóknak.

Mihalcik Gézáttal az ujhelyi rend egyik legrokonszenvesebb tagja távozik. Két ízben is működött városunkban, utóbbi ittlétekor mint helyettes házfőnök is és verseivel a Kazinczy-körben is szép sikert aratott.

Elütött a kisvonati sinautó egy nagyvonati kalauzt

Köveshegyi szőlőjéből akart hazautazni szerdán este Ujhelybe Lévai László 53 éves Máv. altiszt. Minthogy a kisvonat még nem érkezett meg, lefeküdt a pályatest fűves oldalára.

Kicsit elszenderedett, s csak arra riadt fel, hogy az Ujhelyből 18 óra 48 perckor induló sinautobusz

rádudál. Eppen felemelte a fűből a fejét, de megkésve, mert a sinautobusz maga alá kapta a szerencsétlen embert. Azonnal biszállították a sátoraljaujhelyi kórházba, ahol aznap éjjel kiszervekedett.

A vizsgálatot megindították a felelősség kérdésének megállapítása ügyében.

— **A házpadlásán bujkált két zsidó.** Az ujhelyi gettó kiürítése óta egy ház padlásán rejtőzködött Hartmann Jenő és Farkas Izráel. Egy éber rendőr a padlás nyílásán figyelte őket és megállapította, hogy éjszakánként le-lerándultak onnan egy kis, utánpótlásért. Egyik ilyen titokzatos utjuk alkalmával elfogta őket és bekísérte a kapitányságra. Megindították ellenük az eljárást.

609/1944.

Árverési hirdetés.

Háromhuta község (Zemplén) előjárósága a képviselőtestület 6/1944. kgy. számú határozata alapján közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező, valamint Erdőhorváti község határához tartozó, de a községi vadászterülethez csatlakozó területtel együttesen 1.175 k. holdon gyakorolható vadászati jog folyó évi augusztus hó 1-től 1954. évi július hó 31-ig terjedő időre 1944. évi július hó 25 én délelőtt 10 órakor Háromhuta községben a községi bíró házában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni. Kikiáltási ár 50 q buza. Vadállomány: őz, szarvas, vad-disznó, nyul stb.

Háromhuta, 1944. július 1-én.
v. Csupka Károly sk. Ligay István sk. körjegyző.

— **Halál a bányában.** Diósgyőrben dolgozott Orosz Imre 50 éves bányamunkás, aki a dél-zempléni Köröm községbe való volt s munkaközben mintegy 30 mázsa föld rászakadt. Azonnal beszállították a miskolci kórházba, de néhány óra múlva meghalt.

— **Elveszett a rendező pályaudvartól a nagyalomásig egy honvéd kenyérszakja.** Kincstári ruháneműek és felszerelési tárgyak voltak benne. Becsületes megtaláló küldje el Budapestre, X. honv. ételmező raktár, Vörösvári-ut 105 számra. Minden költségét megtérítik.

Elveszett egy héttel ezelőtt 2 éves, fehér, kék szemű, süket, nőstény angora-cica. Hátán végig keskeny csikban szőre kopott. Megtálaló 50 pengő jutalomban részesül. Cim: Sátoraljaujhely, Meczner Gyula utca 6. sz.

— **Zempléni gazdák figyelmébe.** A vármegyei gazdasági felügyelőség értesíti a 100 kat. holdan felüli területen gazdálkodó birtokosokat és bérlőket, hogy utáneresztett minőségi buza és rozs vétőmag szükségletüket f. évi augusztus hó 1-ig igényelhetik a felügyelőségnél. Igénylések csakis írásban eszközölhetők. Tekintettel a rendkívüli viszonyokra, az igénylés kielégítéséért a felügyelőség kötelezettséget nem vállal.

A kiskövesdi leventék jó munkája

Jólsikerült műsoros táborfüzet rendeztek a kiskövesdi levente leányok és fiúk, amelynek szép műsorán népi dalok, szavaltatok, tornaszámok, táncok szerepeltek.

A levente leányok egyébként minden héten egy-egy fél napi munkájukat ajánlották fel a hadbavonultak itthoni hozzátartozóinak megsegítésére. Ez alatt az idő alatt példás odaadással segédkeznek kint harcoló honvédeink mezőgazdasági munkáinak elvégzésében.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

Veszekedés támadt Sárospatakon a leventék között, s amikor parancsnokuk igazságot akart tenni köztük, Poliscsák Viktor boxert húzott elő a zsebéből és megtámadta a parancsnokot s többibben megütötte. A bíróság dr. Szeniczey Ödön kir. törvényszéki elnök elnöklésével jogerősen 10 havi börtönrre ítélte a harcias fiatalembert. Súlyosító körülménynek véve, hogy már javítóintézetben is volt a vádlott.

SPORT

Máv Sac—Katonaválogatott 2:1 (1:1). Vezette: Molnár. Sátoraljaujhely. A jó erőssel rendelkező katonaválogatott most az NB. III. Máv-Sac csapatával mérkőzött meg. Csak némi szerencséjével tudta a győzelmet megszerezni a Máv-Sac. A Máv-Sac csapatában Ujj, Csabai, Tiszolczi és Juhász érdemel dicséretet. A katonaválogatottból a kispesti Nonn, Ecsedy, Eperjesi és az Ujpkst volt edzője, Lutz nevét emeljük ki.

Harmadik lett a Máv-Sac az NB. III. osztályban a kassai VSC és a nyiregyházi Move Szabolcs után.

A sátoraljaujhelyi helyőrségi tisztikar és a Nemzeti Kaszinó labdarugó mérkőzést játszik július 23-án délután a dohánygyár mögötti városi sportpályán. A mérkőzés teljes bevételét a bombakárosultak javára fordítják.

Az ujhelyi leventék holnap Forrócsen játszik le a kerületi levente dőatőt az ottani leventékkel.

98/1944. vh. szám.

Árverési hirdetés.

Fekete Béla végrehajtó javára 480 P tőke és jár. kielégítésére lefoglalt és 1500 P-re becsült ingóságokat u. m. 1 drb. tinó és 1 drb. sertést Nagyrozvágyon 1944. évi augusztus hó 7 én délelőtt 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhalmec, 1944. július 6.

Udvarhelyi Béla sk.
3461 kir. bírósági végrehajtó.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtetetlen feleségem és édesanyám elhunytá alkalmával részvétükkel és a temetésen való megjelenésükkel fájdalmonkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Balogh Béla és Jolán leánya

SZÍNHÁZ

Július 15-én d. u.: Két Kapitány (operett), július 15-én este, július 16-án d. u. és este és július 17-én: Ballépés jobbra (zenés történet), július 18-án és július 19-én: Válás után (színmű) július 20-án: Tábornokné (operett), július 21-én: Művész est (tarka műsor), július 22-én este, július 23-án délután és este, július 24-én: Gyergyói bál (operett).

A délutáni előadások fél 4, az estiek 7 órakor kezdődnek. Pénztári órák: délelőtt 10-1-ig, délután 4-től, szombaton, vasárnap és ünneppnap fél 3-tól.

Csütörtökön és pénteken *Bordy Bella*, az Operaház prima balerinája vendégszerepel. Első nap a *Tábornokné* c. operettben játsza el híres szerepét, pénteken pedig táncszámokkal, dalokkal gyönyörködteti a közönséget.

A színészkedvenversenyt július 20-ig meghosszabbították. Eddig a hölgyek közül *Baranchy Mária* vezet *Gazsi Erzsébet* előtt, a férfiak közül *Horváth Gyula* van első helyen *Mezey* előtt.

Belesültek szerepükbe színészeink
vasárnap — a futballpályán

Lelkes hangulatban tartották meg izgalmas futballmérkőzésüket vasárnap az újhelyi színészek és a Máv-Sac öreg játékosai.

A kezdő rugást *Márton Éva* művésznő végezte, amitől a színészek rögtön támadásba lendültek és előbb *Pécsy*, majd *Németh* mutatott egy-két humoros alakítást. Ez azonban édeskevés volt a góllhoz. Végül is *Molnár*, a Club kávéház tulajdonosa egy kevertet készített Hegymeginek, aki egy hajításra továbbította a színészek hálójába.

A második féldőben *Böghy* bonviván hamar eljárt az ötvenéves *főszerepét* és ettől kezdve a védelem *Völkl* kapusra és az őszhaju *Mikesre* támaszkodott. Drámai szerepükben remekül megállották helyüket, az öreg fiuk közül azonban előbb *Gergely* kalauz, majd *Dutkiewicz* *lukasztották* át a hálójukat egy-egy góllal. A színészek ekkor panaszkodni kezdtek, hogy

nem tartottak *főpróbát* és különben sem érvényesek a gólok, mert *hiányzik a sugó*. Később *Németh* felpályáról hatalmas lendülettel *kézzel* vitte a hálóba a labdát. A bíró először gólnak ítélte, de a *fenyegető* zugásra visszavonta ítéletét. Mire a *függöny legördült*, négy gól repült be a színészek hálójába.

A színészek véleménye szerint *Koss dr. szigorú kritikával* sújtotta őket drámai szerepükben. Az öreg fiuk pedig *bebizonyították*, hogy *öregember nem vén — futballista*.

A bevétel meghaladta a 300 pengőt, s azt a bombakárosultak segélyezésére ajánlották fel.

**Jobb családnál
butorozott szobát keresek,
esetleg konyha használattal.**
Cím a kiadóhivatalban.

VILLÁM HIREK

○ Illetékes helyen felhívják a szőlősgazdák figyelmét a rézmészporral végzendő fűrtporozásra. Rézmészpor elegendő mennyiségben kapható.

+ Végardó leveinte ifjúsága nagyszabású sportünnepélyt rendezett. A verseny győztesei értékes díjazásban részesültek.

✕ Sárospatak képviselőtestülete 60.000 pengőt szavazott meg légtalmi célokra.

✕ Száz éve, hogy hazánkban az első vasutvonal megnyílt. A Máv az érdekes jubileumot megünnepli.

△ A sok alkohol megölte *Pe-kala József* sátoraljaujhelyi órást és favágót.

Felelős szerkesztő: **Hegyi József.**

Felelős kiadó: **Balla János.**

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a lap tulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

5186/1944. szám.

Tárgy: Sátoraljaujhely megyei városnál megüresedett egy díjnoki állás betöltése.

Pályázati hirdetmény.

Sátoraljaujhely megyei városnál megüresedett egy díjnoki állásra pályázatot hirdetek.

A meghirdetett állással a mindenkori jogszabályokban megállapított fizetés és lakáspénz jár.

Az állás betöltésénél az 1931. évi II. t. c. alapján b) igazolvánnyal rendelkező egyének és az 1938. évi IV. t. c. 3. §-ának rendelkezéséhez képest a hadirokkantak, vitézek és tűzharcosok, feltéve, hogy 45-ik életévüket nem töltötték még be, minden más pályázóval szemben elsőbbségi igénnyel bírnak.

Az állás betöltésénél csak oly pályázók kérelme vehető figyelembe, akik az 1883. évi I. t. c. 1. §-ában előírt kellekkel rendelkeznek, az 1939. évi IV. t. c. 1. §-ának hatálya alatt nem állanak és valamely középiskola négy osztályát elvégezték.

A pályázók sajátkezűleg irt pályázati kérvényüket, pontos lakcímmük feltüntetésével, 1944. évi július hó 31-én déli 12 óráig Sátoraljaujhely megyei város polgármesteri hivatalába nyújtják be.

A pályázati kérvényhez eredetben, vagy hiteles másolatban a következő okmányokat kell csatolni:

1. A magyar állampolgárságot igazoló bizonyítványt, vagy ezt pótoló illetőségi bizonyítványt.
2. Ujkeletű hatósági erkölcsi bizonyítványt, amely a családi állapotot, politikai megbízhatóságot és nemzetiségét igazolja.
3. Szellemi és testi épséget igazoló ujkeletű hatósági orvosi bizonyítványt.
4. Születési anyakönyvi kivonatot, nőseknél a házassági anyakönyvi kivonatot is.
5. Iskolai végzettséget igazoló bizonyítványt,
6. Az igényjogosultságot igazoló okmányt, és pedig:
 - a) igazolványosoknál az 1931. évi III. t. c. alapján kiállított b) mintájú igazolványt,
 - b) a vitézi rend tagjainak a vitézi rend Főszéktartósága által kiállított igazolványt,
 - c) az 1914-1918. évi világháborúban arcvonalbeli szolgálatot teljesített egyéneknél a Károly csapatkereszt viselésének jogosultságát tanúsító igazolványt,
 - d) a világháború alatt teljesített arcvonalbeli szolgálatból kifolyólag rokkanttá vált egyéneknél, hadigondozási igazolványt.
7. A gyorsírásban és gépirásban való kellő jártasságot igazoló bizonyítványt.
8. A 7720/1939. M. E. számú rendelet 1. és 3. §-ában foglalt rendelkezések szerinti igazolását annak, hogy a pályázó az 1939. évi VI. t. c. 1. §-ában meghatározott korlátozás alá nem esik.

A meg nem felelő és keilőképen fel nem szerelt, vagy elkésett pályázati kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Sátoraljaujhely, 1944. évi június hó 30. án.

Dr. Váró Indár s. k.
polgármester.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 1627/1944. kb.

HIRDETMÉNY

A m. kir. Kereskedelem- és Közlekedésügyi Miniszter ur 72 331/XI. 1944. számú engedélyével és hasonszámu leiratával Sátoraljaujhely megyei város Közönsége részére közbiztonsági létesítésének a céljára szükséges, — a vonatkozó kisajátítási összeírásban, tervrajzban feltüntetett, — ingatlanoknak kisajátítási eljárás útján leendő megszerzéséhez a kisajátítási jogot engedélyezett. Az erről szóló miniszteri leirat és a kisajátítási szabályozó 1881: XLI. t. c. 33. §-a alapján, az engedélyezett kisajátítási eljárás foganatosítására kisajátítási bizottságot küldök ki és ezen bizottság elnökül *Dr. Benyovszky László* vármegyei tiszti főügyész, sátoraljaujhelyi lakost, tagjaiul: *Lehoczky Sándor* ny. kir. tsvzki. elnök, kir. kuriai bíró, *dr. Barna Géza* gyakorló ügyvéd és *vitéz Kapor Tibor* m. kir. műszaki főtanácsos, m. kir. államépítészeti hivatali főnök sátoraljaujhelyi lakosokat, jegyzőkönyvvezetőjül: *Dr. Eszrényi Zoltán* vármegyei irodatiszt sátoraljaujhelyi lakost jelölöm ki. A kisajátítási eljárás kezdő időpontját 1944. évi augusztus hó 10 (tíz) napjának délelőtti 10 órájára tűzöm ki. A kisajátítási bizottság és az érdekeltek találkozási helyül Sátoraljaujhely megyei város székházának (Városháza) közgyűlési tanácstermét jelölöm ki. Elrendelem, hogy a kisajátítási tervek, összeírások Sátoraljaujhely megyei városban a kisajátítási tárgyalást megelőzően 15 napi közzsémre kitétesenek és erről, valamint a tárgyalás helyéről és annak idejéről az érdekeltek kiértesítésének megfelelően haladéktalanul kiértesítsenek. Az előző bekezdésben közzsémre való kitétel és az érdekeltek kiértesítésének foganatosítására Sátoraljaujhely megyei város polgármesterét utasítom. Elrendelem továbbá, hogy ezen hirdetmény az 1881: XLI. t. c. 34. §-ának megfelelően egy ízben a Budapesti Közlönyben és három ízben pedig a Sátoraljaujhelyben megjelenő „Zemplén” című hirlapban a kisajátító Sátoraljaujhely megyei város közönsége költségére folyó évi július hó 22. ig leközzöltessek. Utasítom Sátoraljaujhely megyei város polgármesterét, gondoskodjék arról, hogy ezen hirdetmény az előbb említett lapokban leendő leközzölés céljából kellő időben az illetékes helyekre elköldessék. A közzsémre kitétel kisajátítási tervek, összeírások közzsémre tételeit igazoló hivatalos bizonyítvány, az érdekeltek kiértesítését igazoló véltív, valamint a hirlapi közléseket bizonyító támpéldányok a kisajátítási tárgyalás megkezdésének időpontja előtt a kisajátítási bizottság elnökének átadandók. Ezeknek az okiratoknak és bizonyítékoknak a beszerzésére és kellő időben történő átadására a kisajátító kötelezem. Figyelmeztetem az érdekelteket arra, hogy a kisajátítási bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül a kisajátítási tárgyaláson senki sem jelenik meg. Erről értesülnek: 1. Dr. Benyovszky László vármegyei tiszti főügyész Sátoraljaujhely, 2. Lehoczky Sándor ny. kir. törvényszéki elnök, kir. kuriai bíró Sátoraljaujhely, 3. Dr. Barna Géza gyakorló ügyvéd Sátoraljaujhely, 4. vitéz Kapor Tibor m. kir. műszaki főtanácsos, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke Sátoraljaujhely, 5. Dr. Eszrényi Zoltán vármegyei irodatiszt Sátoraljaujhely, 6. Sátoraljaujhely megyei város polgármestere és általa a kisajátítási ügyben összes érdekeltek.

Sátoraljaujhely, 1944. június 28.

Dr. vitéz Fáy István s. k.
főispán, elnök.

szom
Lapzár
K
nem
Eld
Egy évr
Fél évr
Negyed

F

Ezer
volt az
tartotta,
megőriz
nagygyá
Őseink
bátor
földjüke
kat min
ről tör
lapjai ta

És az
tők az
kön, vil
dát mu
állásban
sítésben
ténelmű
kor elny
a magy
gondos
gább és
hősökrö
ember
rendet,
mánya
amely
állami
hoz jut
utódait,
zel a h
rendész
meket
kockáz
gyarság
és nag
maguk

Az e
őszinté
kormán
delkezé
zük, sz
világég
senek u
akik a
állották
a földé
téért és
nem ik
pen sz
krónika
akkor
rabb é
a férf
séget n
nem a
jutalma
az új
lanatig
nie abb
ezen az
és a h
muló
sül, a
fényese
Ugy,